

Moving Details.

Instrucciones de montaje

HSW EASY Safe



ES

WN 058736 45532

2023-09 / 013698

Índice

1.	Indicaciones de seguridad	3
2.	Descripción del producto	4
2.1	Variantes de montaje	4
2.2	Cierrapuertas de suelo y cojinete de suelo	5
2.3	Preparación en el suelo	6
2.4	Taladro para el casquillo del cerradero y el casquillo excéntrico	6
2.5	Disposición de los rodamientos	7
2.6	Posibilidades de conexión con el bloque de fijación combinable	8
3.	Instalación del sistema	9
3.1	Montar la subestructura y el carril guía deslizante	9
3.2	Montar los plintos en la hoja de vidrio	10
3.3	Pegar los plintos en la hoja de vidrio VSG (opcional)	11
3.4	Montar el perfil	12
3.5	Montar el soporte de la hoja fija	13
3.6	Montar la hoja fija	14
3.7	Preparar el cojinete superior	16
3.8	Montar el cojinete superior	16
3.9	Montar la hoja pivotante	18
3.10	Montar y desmontar la pieza de revisión	19
3.11	Colgar la hoja corredera	20
3.12	Alinear la hoja en la zona de aparcamiento	21
3.13	Alinear la hoja en la zona frontal	21
3.14	Preparación del perfil de cobertura	22
3.15	Montar el botón del fijador frontal	22
3.16	Montaje de los perfiles embellecedores restantes	23
3.17	Montaje del perfil cepillo	23
3.18	Montaje de las tapas laterales	24
3.19	Montaje del bloque de fijación combinable	24
3.20	Montaje del pestillo cardán	25
4.	Montar un cierrapuertas TS 92/93 (opcional)	26
5.	Ajustar la posición cero en el ITS 96	27
6.	Desmontaje el perfil de cobertura	28

Todas las medidas de las presentes instrucciones se indican en mm.

1. Indicaciones de seguridad

Indicaciones de seguridad importantes para el montaje y uso de herrajes de vidrio DORMA

Observe las instrucciones de montaje y de uso para evitar daños en el producto, así como daños personales y materiales.

Importante: Todos los usuarios deben estar informados sobre los puntos correspondientes de las siguientes indicaciones, así como sobre las indicaciones de las instrucciones de montaje y de uso.

Generalidades

DORMA recomienda utilizar:

- ESG-H (vidrio de seguridad monocapa templado) según EN 12150-1
- VSG (vidrio de seguridad laminado) según EN ISO 12543-1

1. Los herrajes de vidrio DORMA no están preparados para ser utilizados en espacios en los que se utilicen productos químicos (p. ej. cloro), como p. ej. piscinas, saunas y piscinas termales de agua salada. En estos casos, DORMA ofrece ejecuciones especiales de su gama de productos, adecuadas para tales ámbitos. Contacte con nosotros para obtener más información.
2. Las hojas correderas no se deben mover a una velocidad superior a la de paso, y se deben detener a mano antes de alcanzar la posición final.
3. Las hojas pivotantes no se deben cerrar con demasiada fuerza. Recomendamos utilizar un tope para evitar giros imprevistos.
4. Los limitadores de apertura de los cierrapuertas no deben utilizarse como batiente o tope. Utilizar topes de puerta.

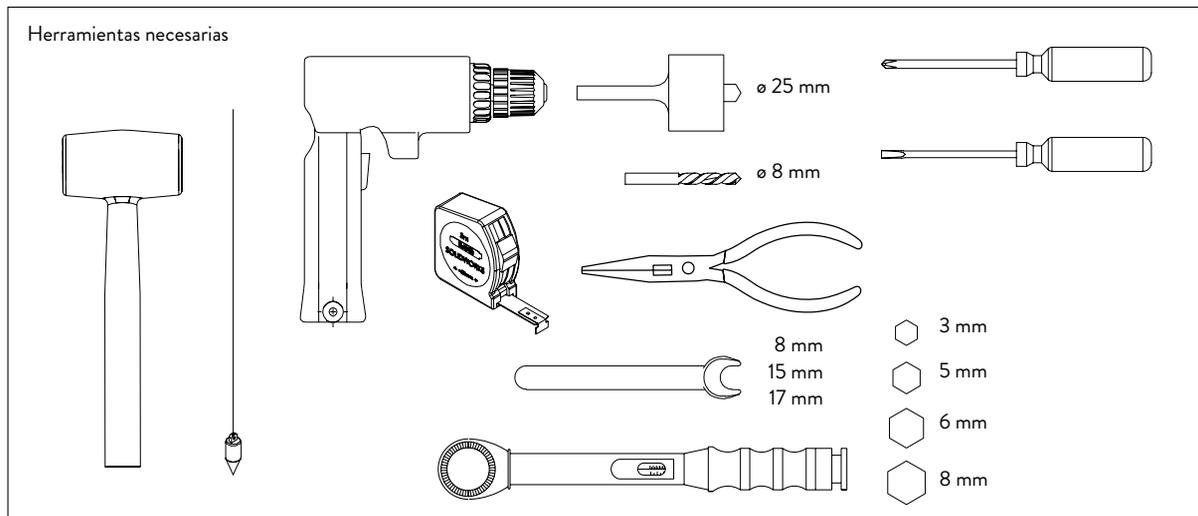
Montaje

1. El montaje de los herrajes de vidrio DORMA está reservado a personal técnico especialmente formado para ello.
2. Los vidrios que presenten desconchaduras y/o bordes dañados no deben montarse.
3. Existe peligro de aplastamiento —en la zona del canto de cierre secundario, entre otras—, así como de lesiones por rotura de vidrios durante el montaje. En consecuencia, se llevará la ropa de protección necesaria (en especial guantes y gafas protectoras).
4. Antes de montar definitivamente los herrajes, se debe eliminar la grasa de la zona de sujeción del vidrio con productos disolventes de grasa de uso doméstico.
5. Las superficies de vidrio estructuradas (excepto los vidrios satinados) o los vidrios con grandes variaciones en el espesor solo se deben utilizar si cuentan con una capa de compensación previamente aplicada.
6. Los revestimientos autolimpiantes sobre los vidrios no se deben utilizar con herrajes de apriete.
7. Al alinear los elementos de vidrio, se deberán observar las holguras establecidas para el herraje respectivo. Las holguras deben ajustarse de modo que se evite el contacto del vidrio con materiales duros (p. ej. vidrio, hormigón).
8. Se asegurará que el montaje se efectúe sin forzamientos (sin superar localmente la tensión mediante tornillos demasiado apretados).

Mantenimiento

La sujeción y la movilidad de los herrajes, así como el ajuste de la puerta, deben controlarse regularmente. Especialmente en caso de instalaciones muy frecuentadas, la comprobación deberá ser realizada por una empresa especializada o de instalación. Los elementos de vidrio dañados (desprendimientos y/o desconchaduras) deben sustituirse de inmediato. Las superficies deben limpiarse únicamente con productos de conservación adecuados.

2. Descripción del producto



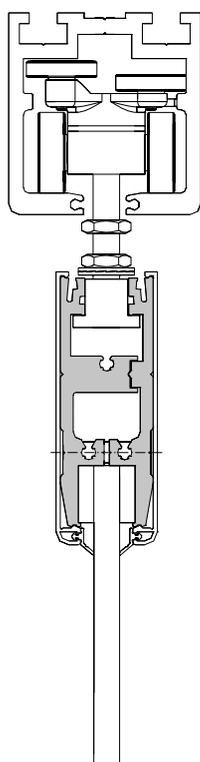
2.1 Variantes de montaje

En instalaciones sin puerta central, los rodamientos y los cojinetes giratorios están montados como estándar en el perfil superior de puerta.

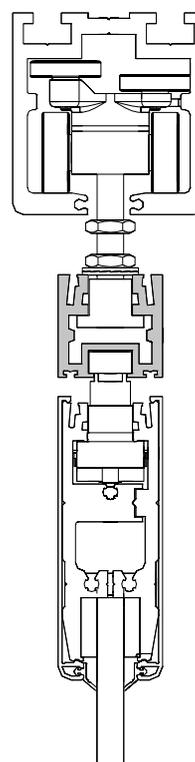
En instalaciones con puerta central (hoja corredera pivotante y hoja corredera de vaivén), los rodamientos y los cojinetes giratorios superiores se montan en el perfil de compensación para proporcionar las funciones de giro y vaivén.

- + En las presentes instrucciones, el montaje se ilustra en el perfil de compensación. El montaje en el perfil superior de puerta es igual.
- + Observe las demás instrucciones de montaje y de uso adjuntas.

Montaje en el perfil superior de puerta
Hoja pivotante/final, hoja corredera, pieza fija



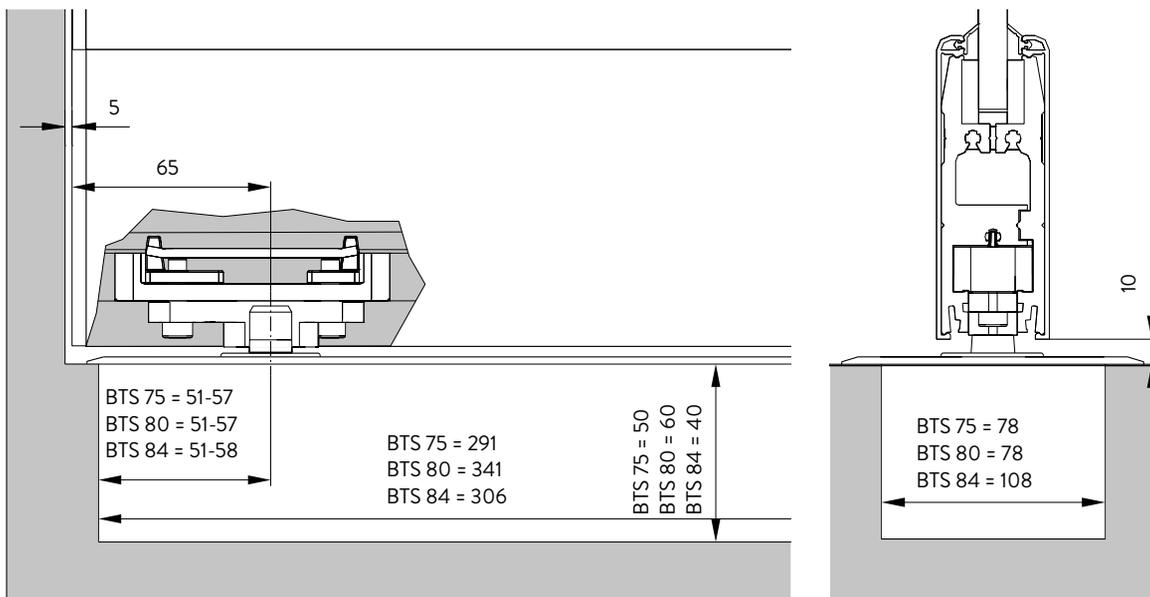
Montaje en el perfil de compensación
Hoja corredera pivotante, hoja corredera de vaivén



2.2 Cierrapuertas de suelo y cojinete de suelo

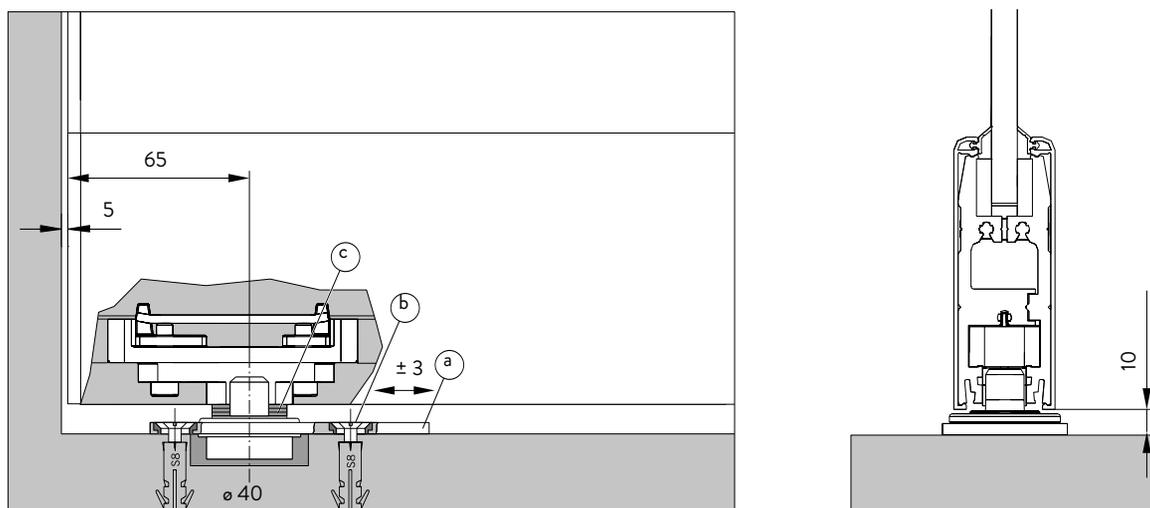
Cierrapuertas de suelo (BTS)

Al BTS le acompaña un eje alargado suelto.
 Sustituir el eje ya montado por el eje alargado.
 Sólo con este eje es posible mantener los 10 mm de distancia al suelo que se requieren.



Cojinete de suelo

La medida de 5 mm se puede corregir ajustando el cojinete de suelo (a).
 Afloje para ello los tornillos de fijación (b), desplace el cojinete de suelo y vuelva a apretar los tornillos. Para regular la altura, utilice las arandelas incluidas (c), (3 unidades, 1 mm de espesor c/u).

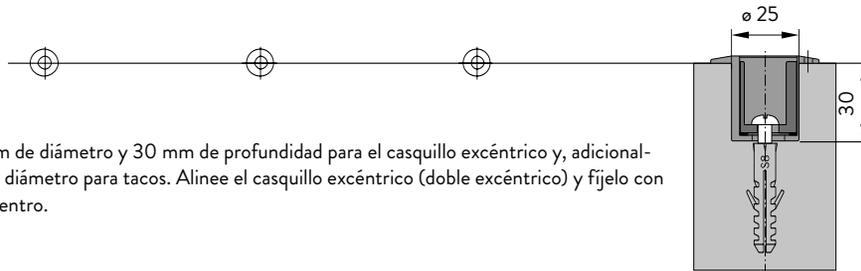


2

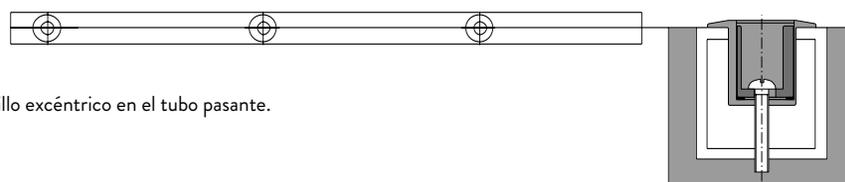
2.3 Preparación en el suelo

Como ejecución estándar, para el bloqueo se utilizan casquillos excéntricos.

Taladro de 25 mm de diámetro y 30 mm de profundidad para el casquillo excéntrico y, adicionalmente, 8 mm de diámetro para tacos. Alinee el casquillo excéntrico (doble excéntrico) y fíjelo con el tornillo en el centro.



Insertar el casquillo excéntrico en el tubo pasante.



3

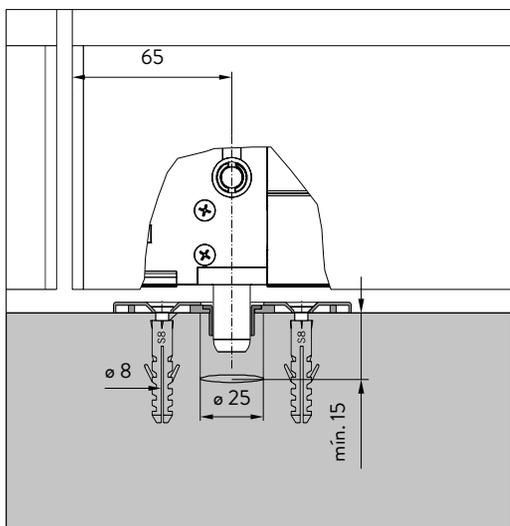
2.4 Taladro para el casquillo del cerradero y el casquillo excéntrico

Los cerraderos ajustables se usan en hojas correderas pivotantes con TS 92 y en hojas correderas de vaivén con casquillo de plástico. Realice el taladro para el casquillo del cerradero de 25 mm de diámetro, al menos 15 mm de profundidad y a 65 mm de distancia hasta el canto exterior de la puerta. Realice además un taladro de 8 mm para los tacos.

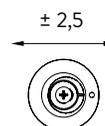
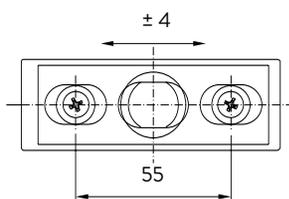
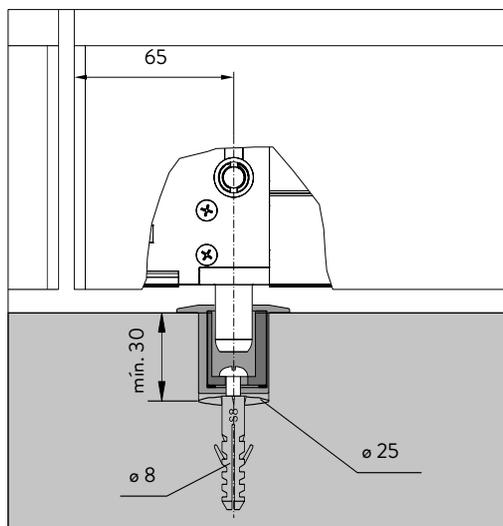
Los casquillos excéntricos ajustables se utilizan como ejecución estándar con manguito interior de plástico.

Realice el taladro de 8 mm para el taco y, además, el taladro centrado para el casquillo excéntrico de 25 mm de diámetro, 30 mm de profundidad y a 65 mm de distancia hasta el canto exterior de la puerta.

Cerradero



Casquillo excéntrico

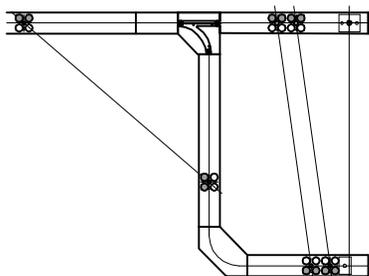


4

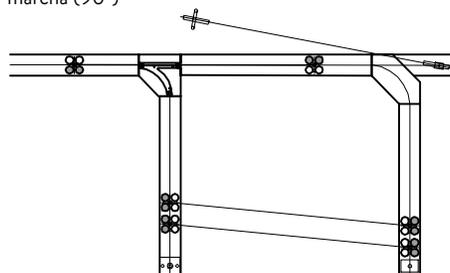
2.5 Disposición de los rodamientos

Desviación de los rodamientos en la zona de aparcamiento:
 Los gráficos de abajo muestran los estándares. Este estándar también se aplica a las zonas de 135° de estaciones de tren. Por cada hoja se monta un rodillo guía alto a la derecha y otro a la izquierda.

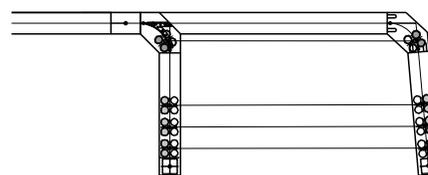
Zona de aparcamiento estándar 1
 Posición de aparcamiento perpendicular al sentido de marcha (90°)



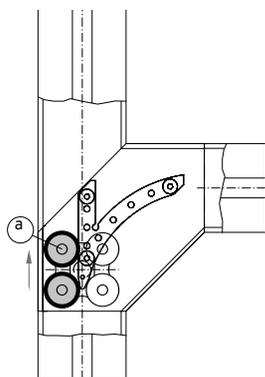
Zona de aparcamiento estándar 2
 Posición de aparcamiento paralela al sentido de marcha (90°)



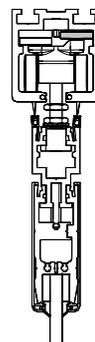
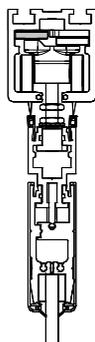
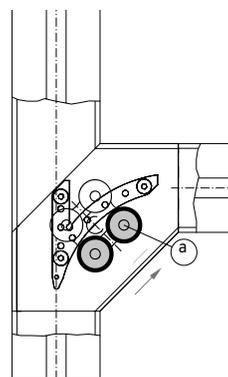
Zona de aparcamiento estándar 3
 Posición de aparcamiento paralela al sentido de marcha (95°)



Rodamiento en sección recta
 =
 rodamientos altos (a) a izquierda

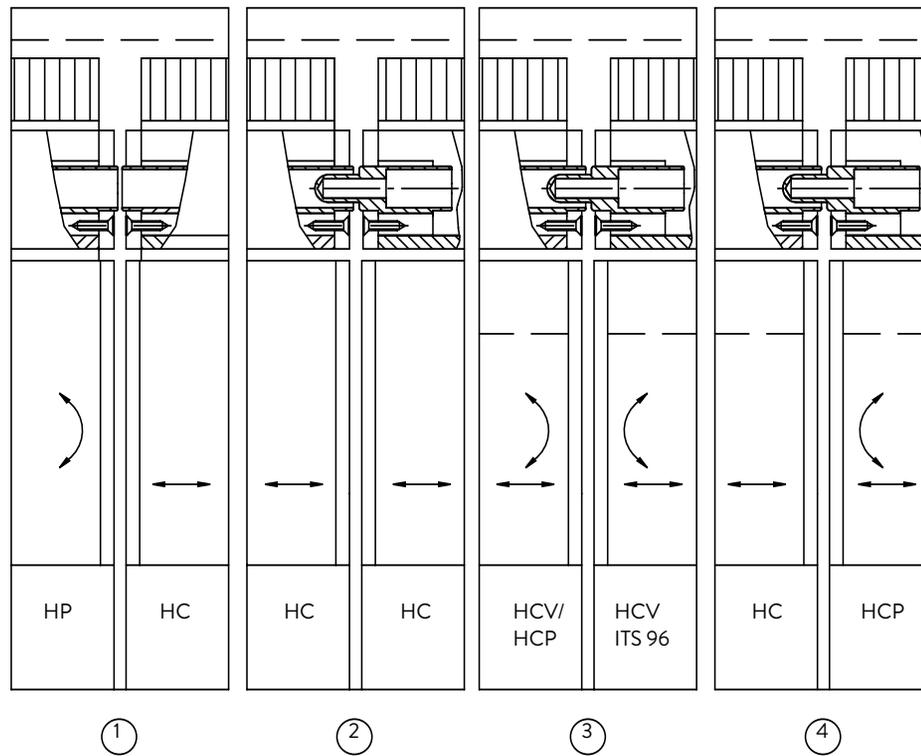


Rodamiento en sección acodada
 =
 rodamientos altos (a) a derecha



2.6 Posibilidades de conexión con el bloque de fijación combinable

1. Hoja pivotante (HG) con hoja corredera (HC)
2. Hoja corredera (HC) con hoja corredera (HC)
3. Hoja corredera de vaivén (HCV)/hoja corredera pivotante (HCG) con hoja corredera de vaivén con ITS 96 (HCV ITS 96)
4. Hoja corredera (HC) con hoja corredera pivotante (HCG)



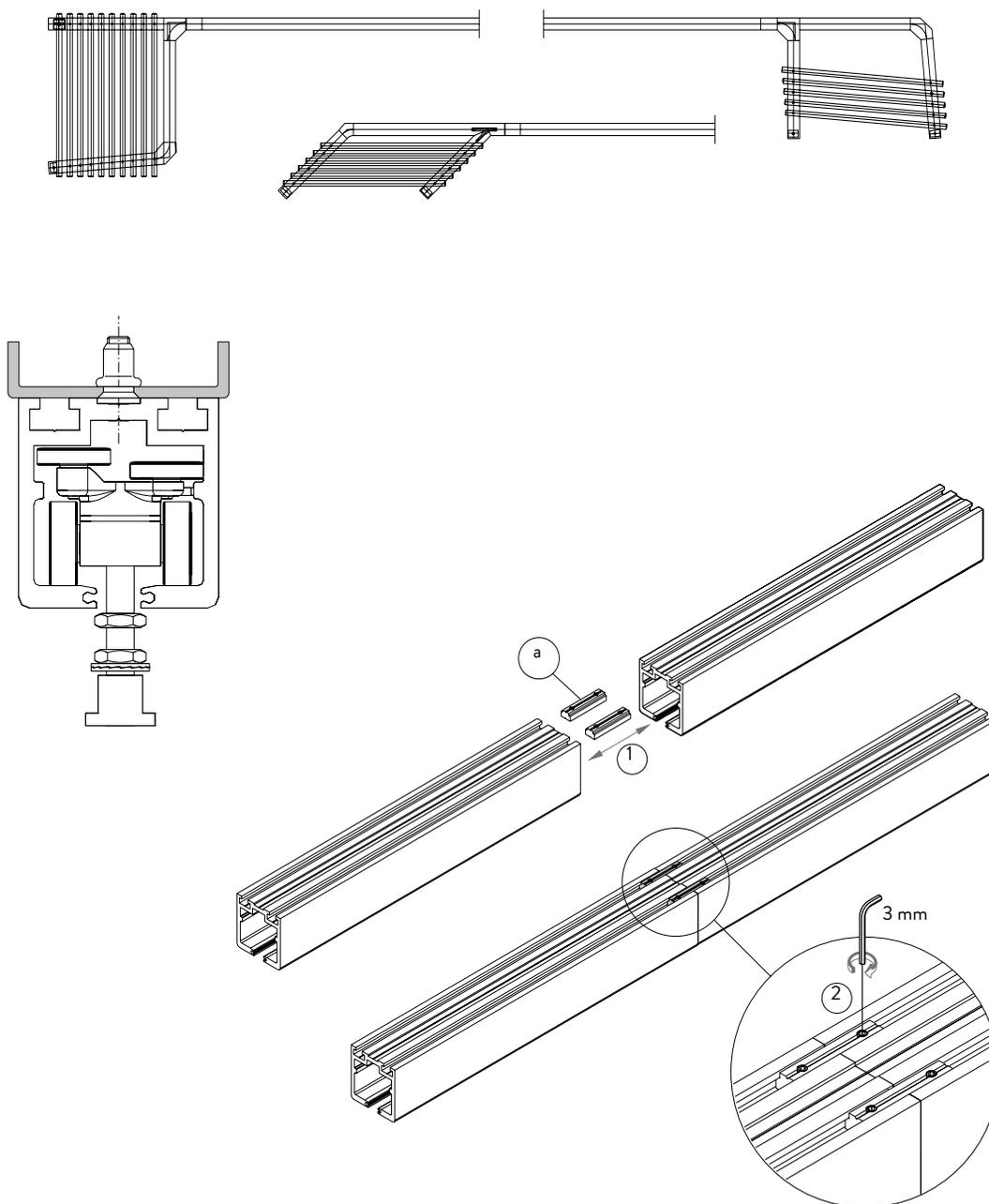
3. Instalación del sistema

3.1 Montar la subestructura y el carril guía deslizante

Condición previa para el montaje del carril guía deslizante es una subestructura alineada en sentido horizontal (longitudinal y transversalmente) y con capacidad de carga (p. ej. los sistemas DORMA-UK). Al determinar esta subestructura, tenga en cuenta la fijación del carril guía deslizante y el peso total de todas las hojas en la zona de aparcamiento. Atornille el carril guía deslizante en toda su longitud (también en la zona de aparcamiento) a la subestructura. Los puntos de fijación del carril guía deslizante en la subestructura se encuentran aprox. cada 300 mm en los tramos rectos y aprox. cada 100 mm en la zona de aparcamiento.

¡Atención!

Equipe las juntas de los perfiles (excepto la pieza de revisión, „3.10 Montar y desmontar la pieza de revisión“) con las piezas de sujeción (a) incluyendo los pasadores, de manera que se garantice una buena carrera lineal.

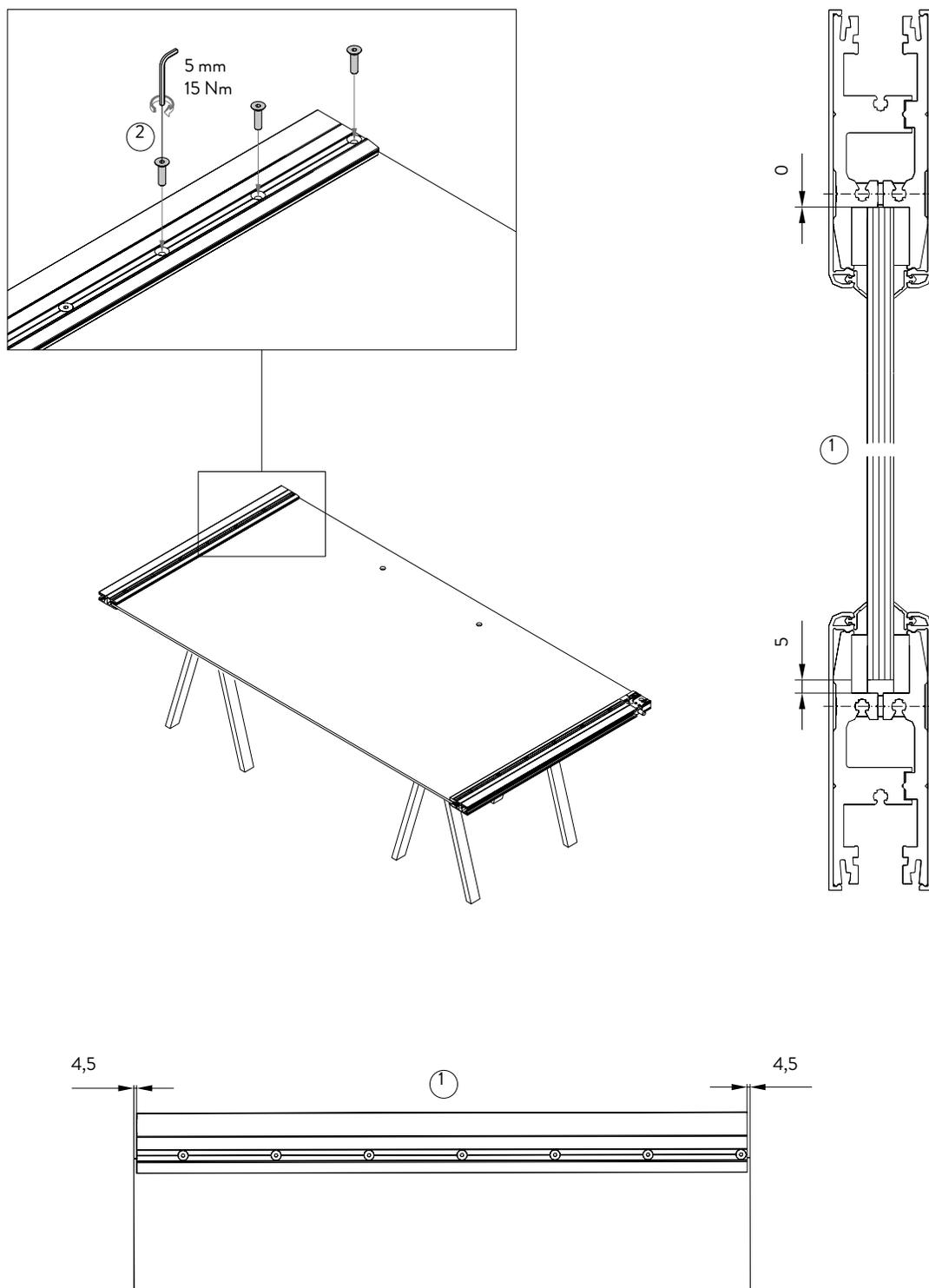


1

3.2 Montar los plintos en la hoja de vidrio

El plinto consta de 2 carcasas atornilladas entre sí.

Desplace el plinto sobre el vidrio y alinéelo con una distancia de 4,5 mm en cada lado (1). A continuación, apriete los tornillos para que el plinto quede bien sujeto al vidrio (llave Allen de 5 mm, par de apriete de 15 Nm).



3.3 Pegar los plintos en la hoja de vidrio VSG (opcional)

La sujeción del plinto superior es especialmente importante debido a su función de soporte. Si se ha de contar con vibraciones en el objeto, será necesario pegar los plintos de la hoja de vidrio adicionalmente.

Las cámaras en el calzo y los taladros del carril guía están prefabricados.

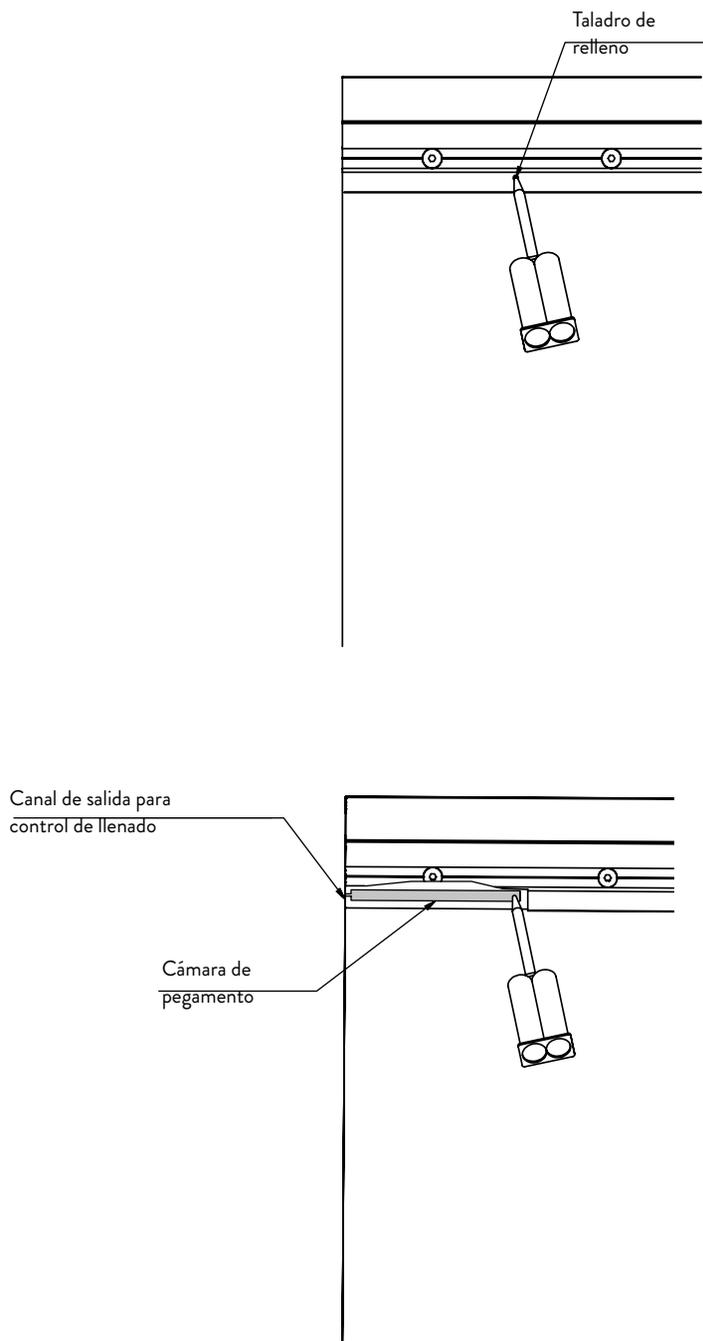
Se encuentran a la derecha e izquierda en el lado frontal, en la cara interna de la hoja.

Monte el plinto según las instrucciones generales (véase capítulo 3.2.).

Inyecte el pegamento por el taladro de relleno. Cuando aparezca pegamento por el canal de salida, la cámara de pegamento estará completamente llena. Retire el excedente.

El pegamento requiere 10 min para endurecer. A continuación, se puede colgar la hoja.

Tras 24 h el pegamento habrá endurecido por completo, y la instalación podrá funcionar normalmente.



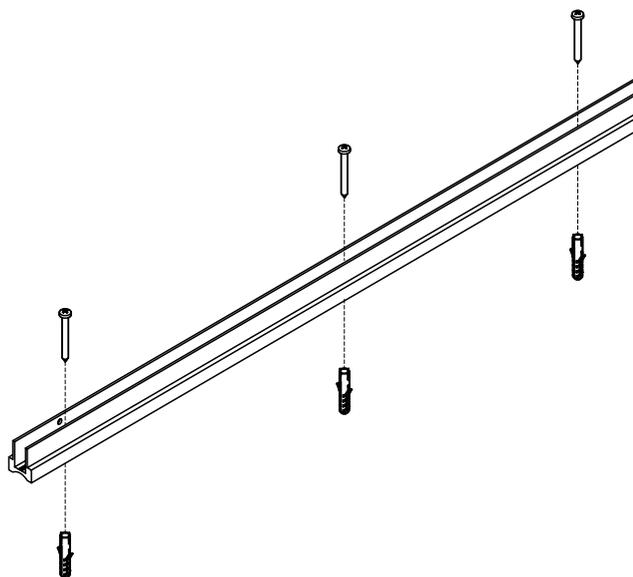
3.4 Montar el perfil

Si el sistema incluye una hoja fija, montar el perfil en el suelo.

Para ello, oriente el perfil según las instrucciones de instalación. Marque, y haga los taladros correspondientes. Fije el perfil con tornillos y tacos al suelo.

¡Atención!

El material de fijación debe ser apropiado para el material de la construcción.



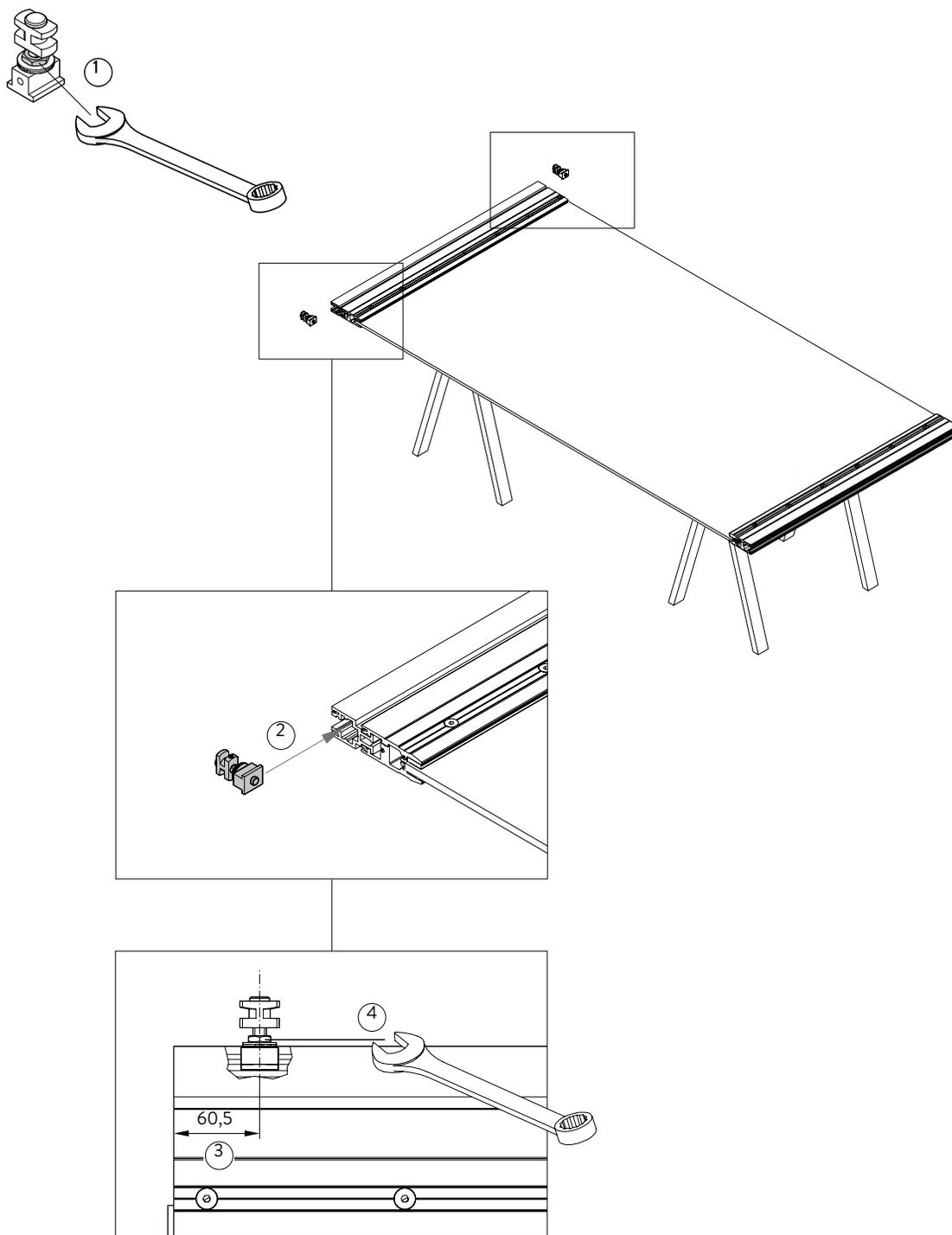
3.5 Montar el soporte de la hoja fija

Aflojar la tuerca del soporte de la hoja fija con una llave de boca de 17 mm (1).

Desplazar el bloque de soporte en el carril guía de puerta o el perfil de soporte (2).

Colocar el carril guía de puerta a una distancia de 60,5 mm respecto al canto exterior (3).

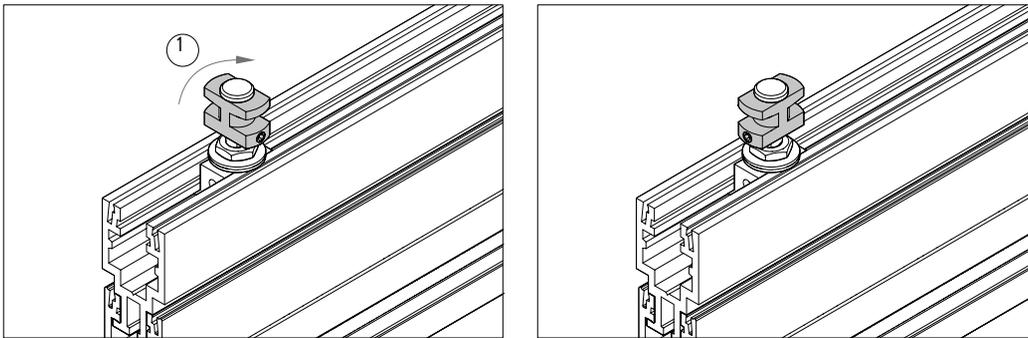
Fijar suavemente la tuerca (4).



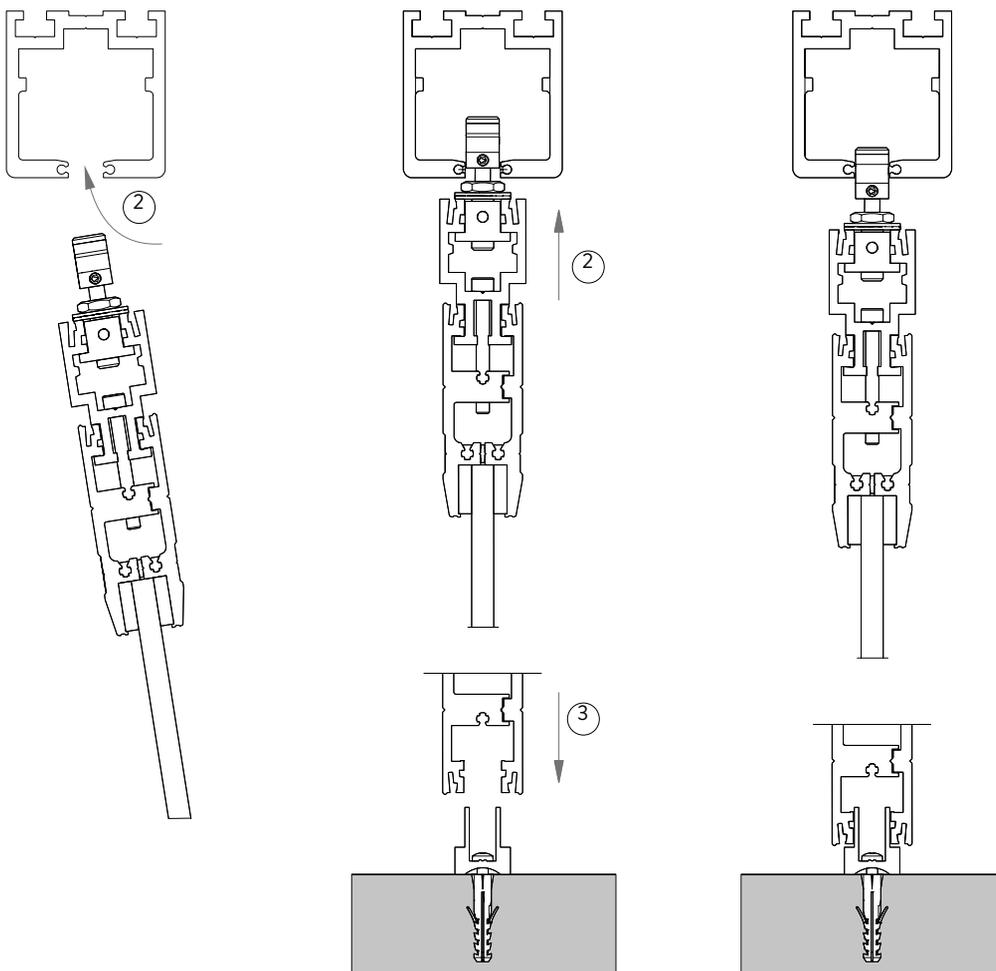
3.6 Montar la hoja fija

Si el sistema incluye una hoja fija, montarla primero.
La hoja fija tiene soportes de hoja fija en lugar de rodamientos.

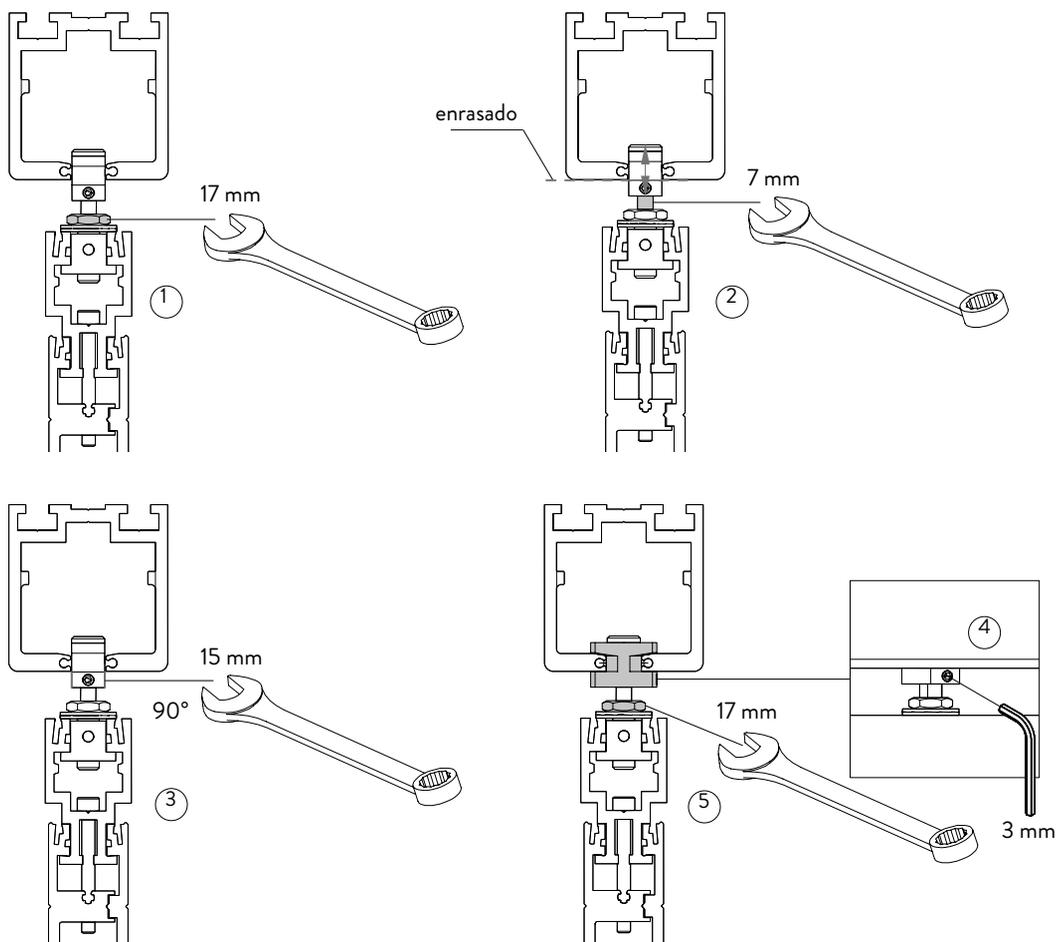
Girar el cabezal de la hoja fija 90° (1), de manera que la hoja con la hoja fija se pueda introducir en el carril guía deslizante.



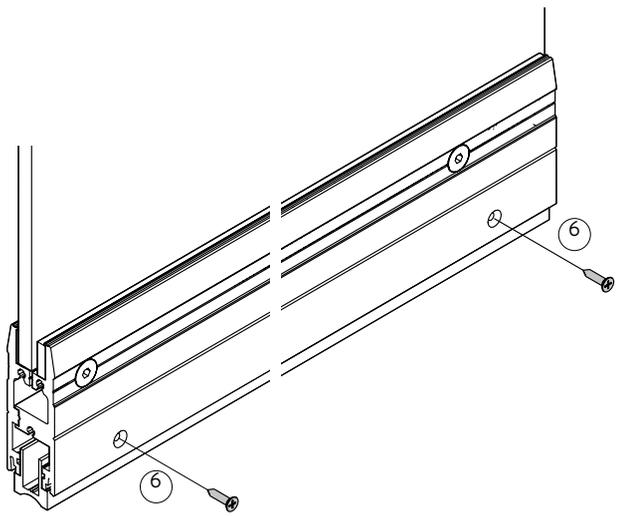
Introducir los soportes de hoja fija por encima en el carril guía deslizante (2).
Colocar la hoja en el cojinete de suelo (3).



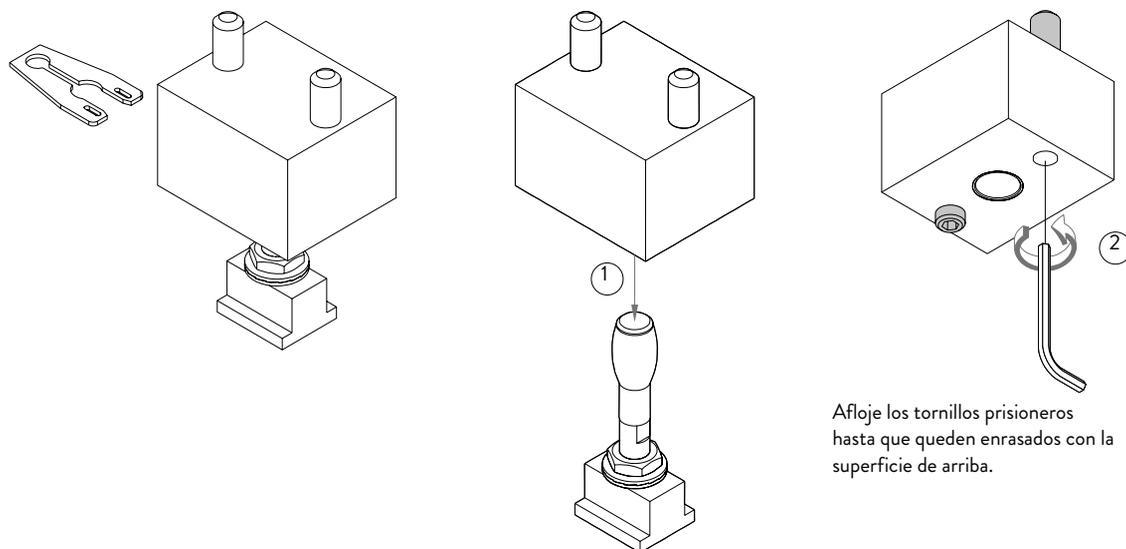
Aflojar la tuerca del soporte de hoja fija (1).
 Girar los pernos hacia arriba o hacia abajo tanto como haga falta para que el soporte de hoja fija quede bien unido al carril guía deslizante (2).
 Girar el cabezal de la hoja fija 90° (3), de manera que el soporte de hoja fija encaje en el carril guía deslizante.
 Asegurar la posición del soporte de hoja fija con prisionero roscado (4).
 Asegurar la elevación de la hoja con las tuercas (5).
 Atornillar la hoja fija con el perfil al suelo (6).



7



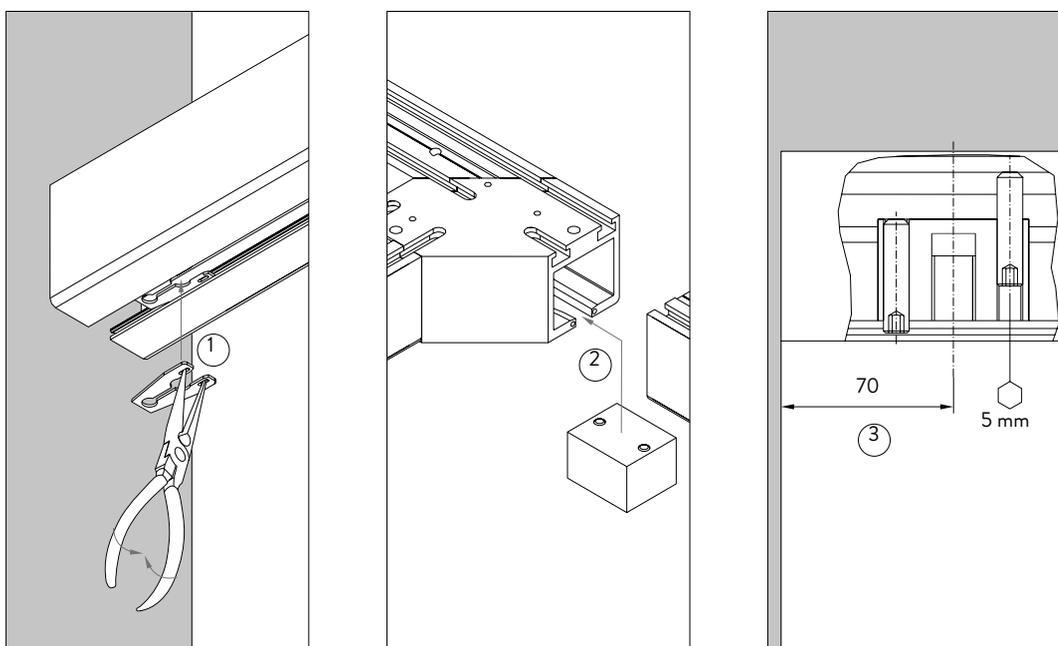
3.7 Preparar el cojinete superior



8

3.8 Montar el cojinete superior

Comprima la chapa de seguridad con unas pinzas, e introdúzcala en los canales de pasador del carril guía deslizante. Desplace el cojinete giratorio superior en el carril guía deslizante, posicione-lo a una distancia de 70 mm (punto de giro respecto a la pared) y fíjelo con los tornillos prisioneros (llave Allen de 5 mm).

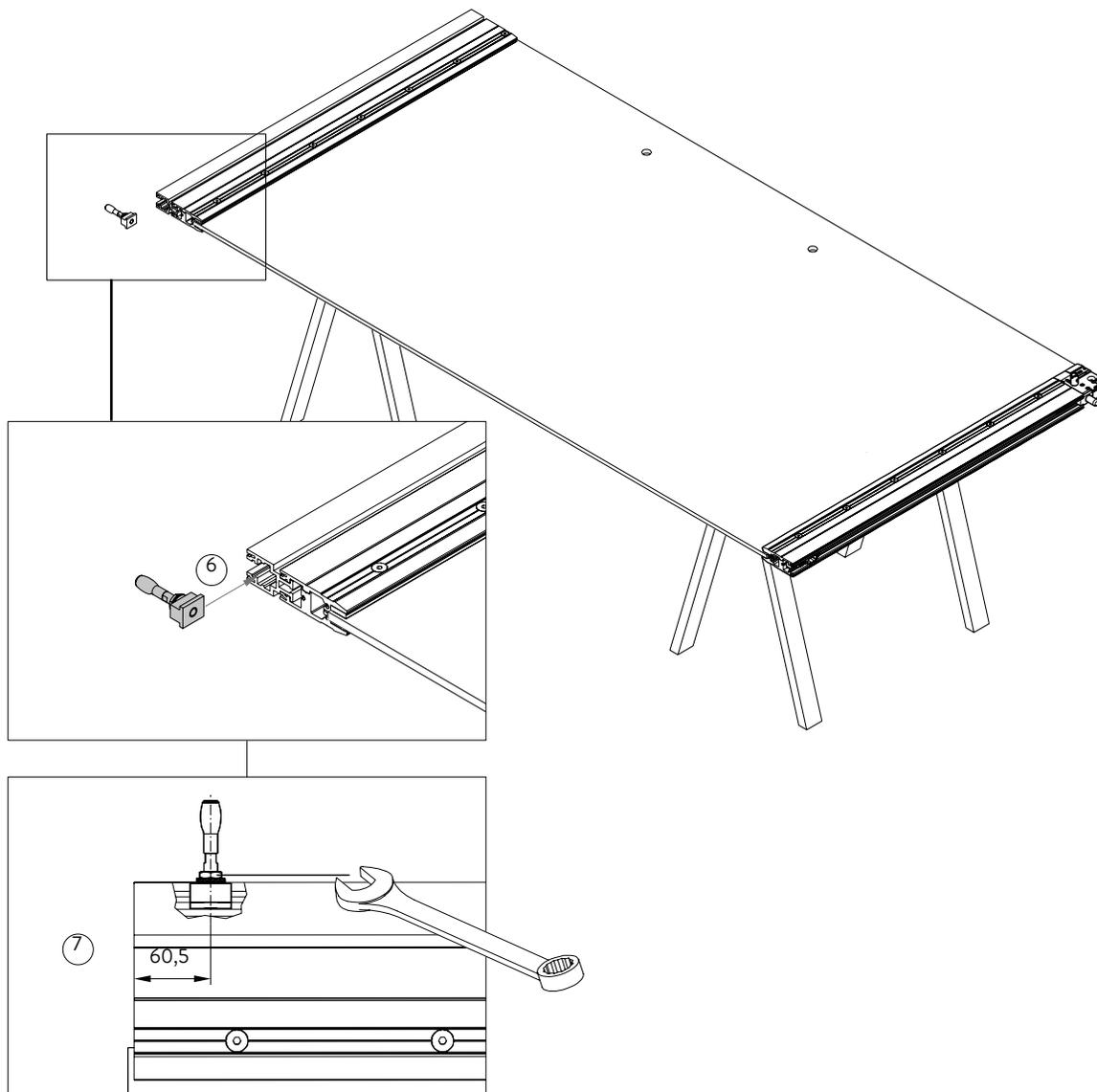
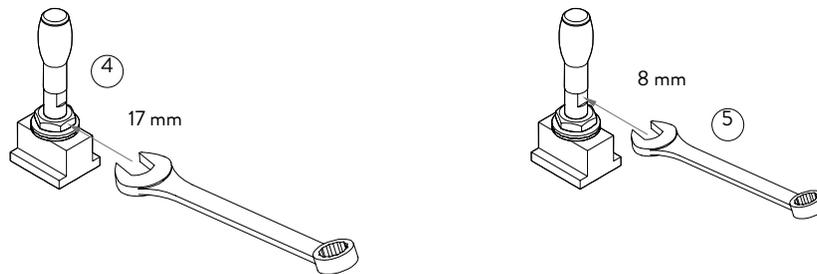


9

Atornille primero el perno hacia abajo, para poder montar la hoja.

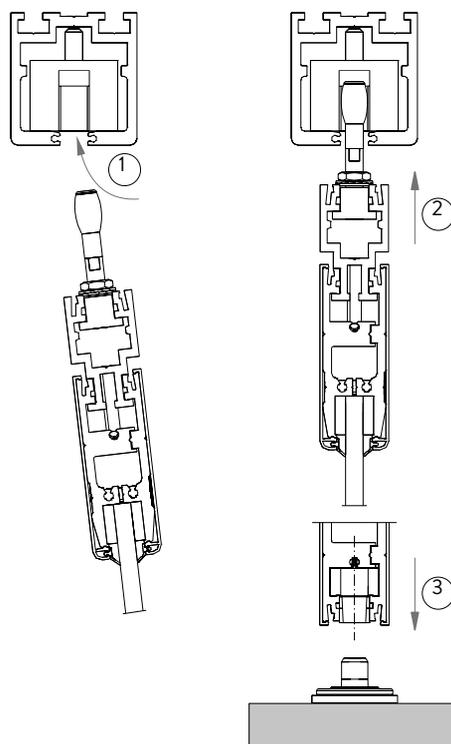
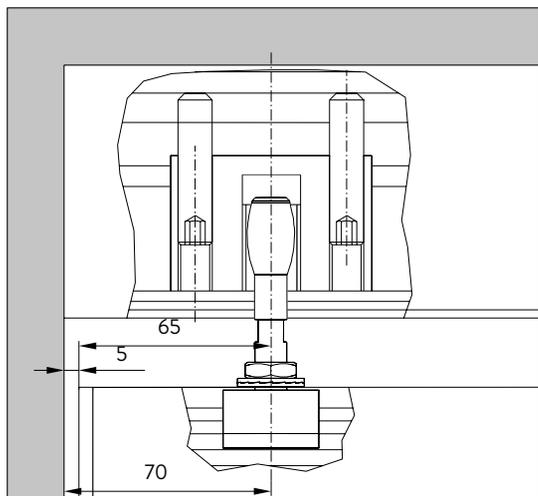
Afloje a tal fin la tuerca con una llave de boca de 17 mm (4), para poder entonces girar el perno hacia abajo una llave de boca de 8 mm (5).

Desplace el bloque de soporte en el carril guía de puerta o el perfil de soporte, y posicione a una distancia de 60,5 mm respecto al canto exterior. A continuación, vuelva a fijar la tuerca.

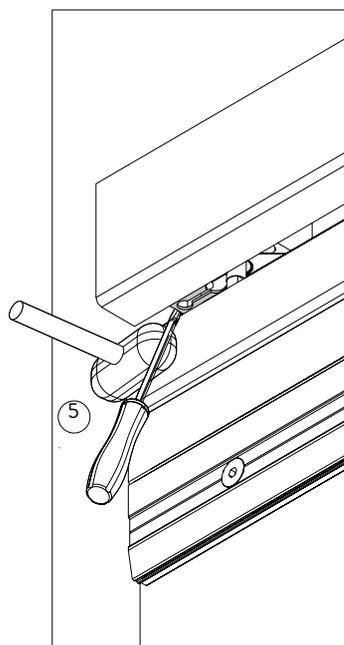
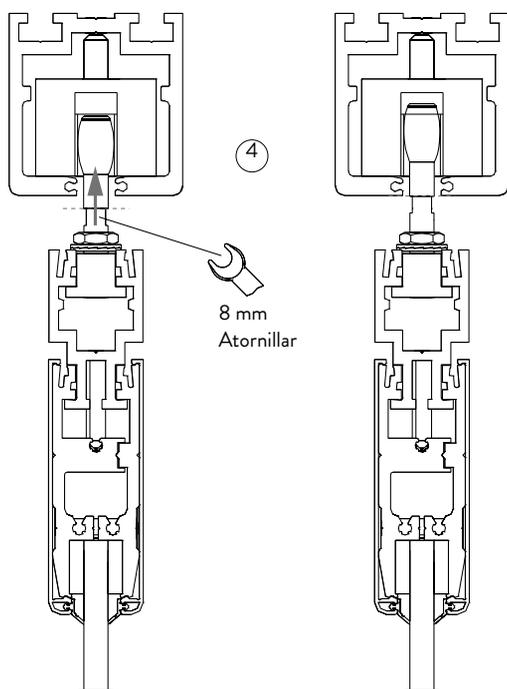
**10**

3.9 Montar la hoja pivotante

Monte la hoja (1) introduciendo el pivote en el cojinete superior (2) y colocándolo a continuación en el cojinete de suelo (3).

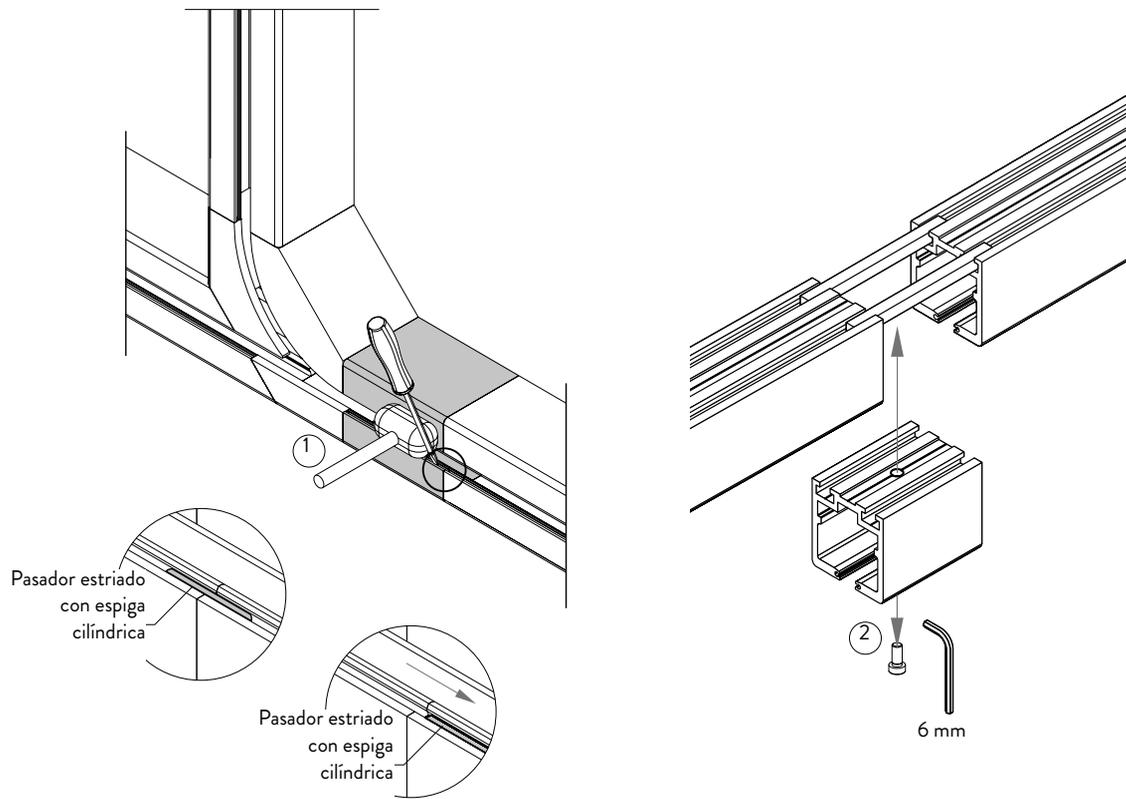


Gire el perno en el cojinete superior (llave de boca de 8 mm) hasta que la superficie de la llave quede enrasada con el canto inferior del carril guía deslizante (4). A continuación, desplace con fuerza la chapa de seguridad sobre el pivote (5).



3.10 Montar y desmontar la pieza de revisión

La pieza de revisión se puede desmontar al sustituir rodamientos defectuosos. Extraiga para ello los pasadores estriados con espiga cilíndrica de la pieza de revisión y saque el tornillo. La pieza de revisión debe atornillarse continuamente.



3.11 Colgar la hoja corredera

Desplace los rodamientos (a) con los bloques de suspensión (e) de todas las hojas en el carril guía deslizante.

- + Observe la disposición de los rodillos guía (altos y bajos, véase capítulo 2.5.).

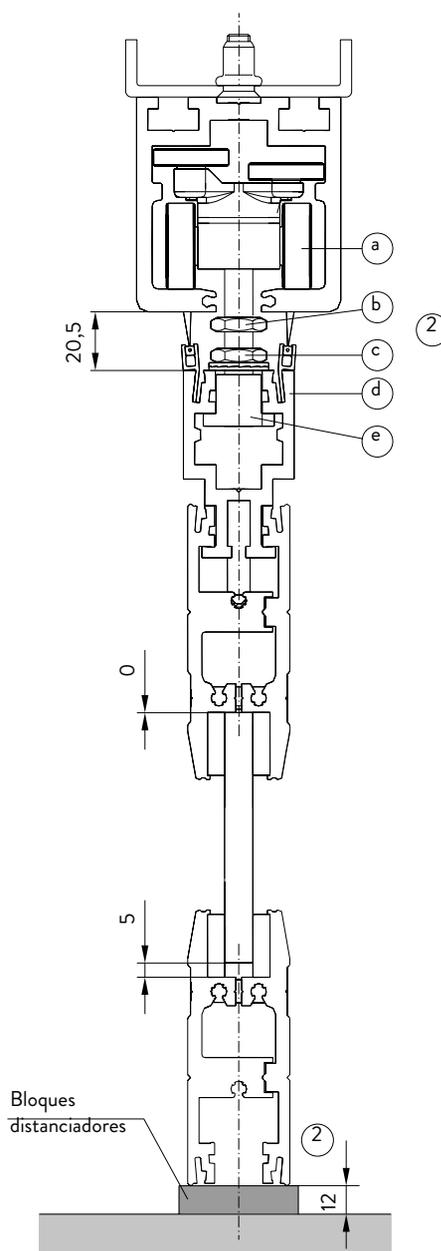
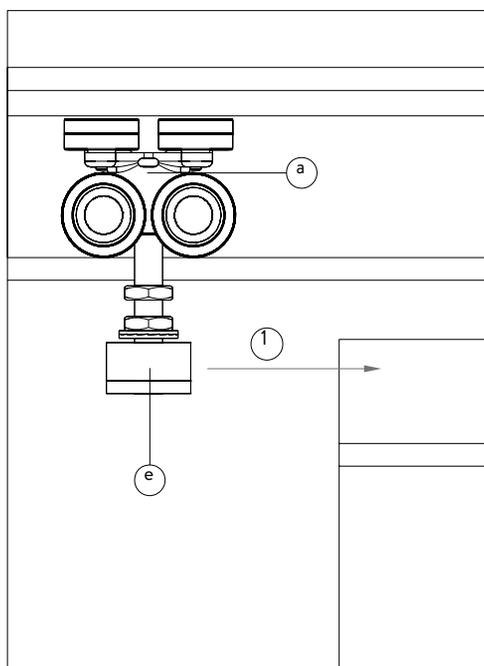
Coloque la hoja sobre bloques distanciadores de 12 mm en el suelo, e introduzca los bloques de suspensión a la derecha e izquierda en el perfil de soporte (d).

Alineación de la altura de la hoja:

Alinee la hoja en altura de modo que en la parte inferior haya un espacio de 12 mm (sin perfiles tapa) entre el suelo y el perfil de zócalo. Para regular la altura, afloje la tuerca (c). Ajuste la altura mediante la tuerca (b) (llave de boca de 17 mm).

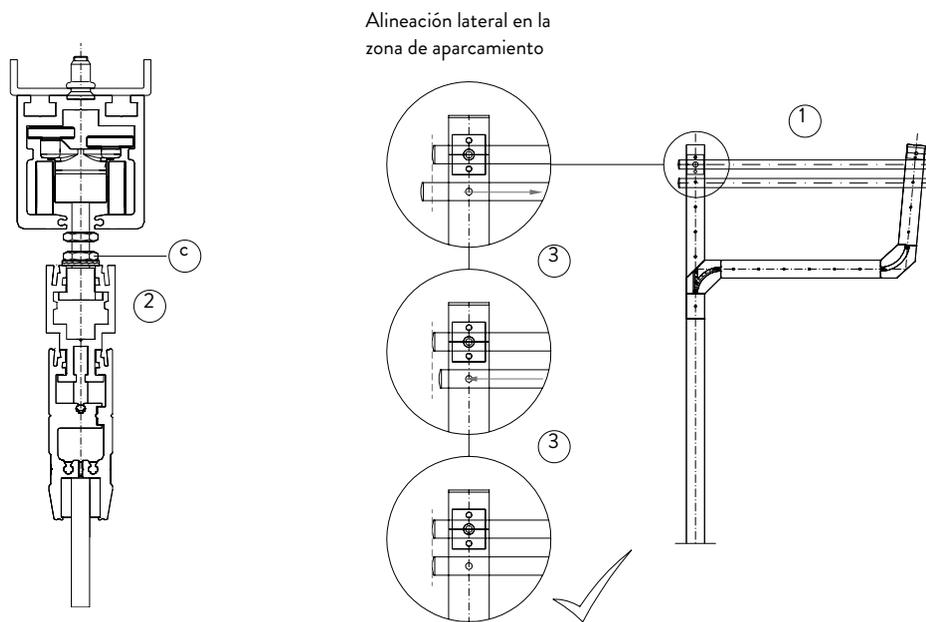
Giro a la izquierda = mayor distancia hasta el suelo

Giro a la derecha = menor distancia hasta el suelo



3.12 Alinear la hoja en la zona de aparcamiento

Desplace la hoja colgada en la zona de estación y alinéela lateralmente con la primera hoja. Las hojas se deben mover con cuidado. Los rodamientos no están fijados en esta parte, para que se adapten así la distancia correcta en la zona de aparcamiento. Dado el caso, afloje la tuerca (c). Alinee la hoja en la zona de estación. Vuelva a apretar la tuerca (c) tras realizar la alineación.



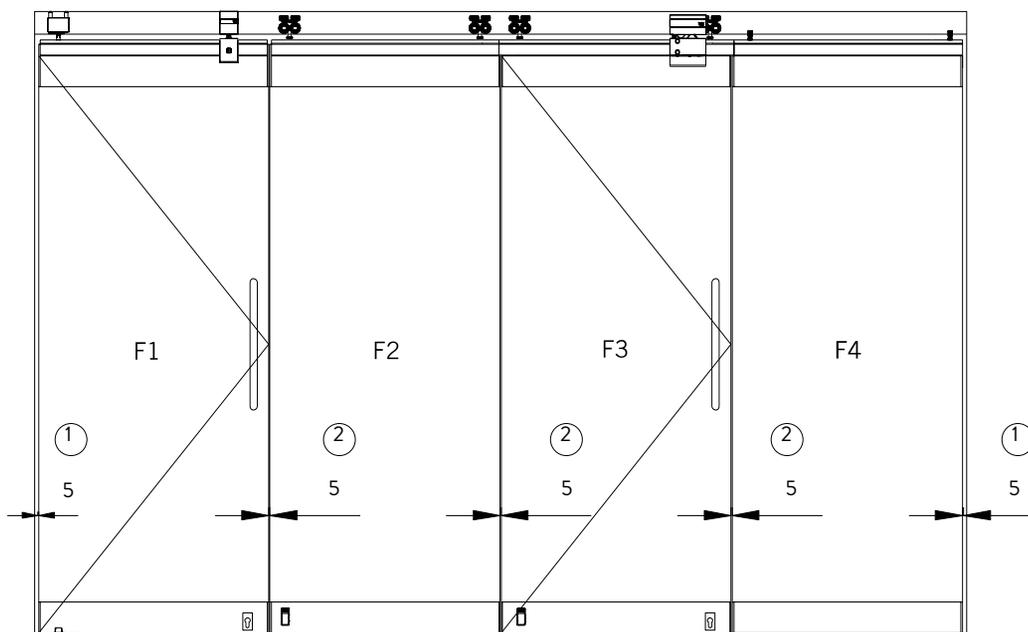
14

3.13 Alinear la hoja en la zona frontal

Alineación de las hojas:

Alinee la hoja pivotante H1 dejando 5 mm de juego respecto a la pared. Cierre todas las hojas (llevándolas hacia el frente). Alinee a continuación las demás hojas (H2-H4) según la hoja pivotante ya alineada (H1), dejando respectivamente 5 mm de juego.

H1 = hoja pivotante H2 = hoja corredera H3 = hoja corredera de vaivén con ITS 96 H4 = hoja fija



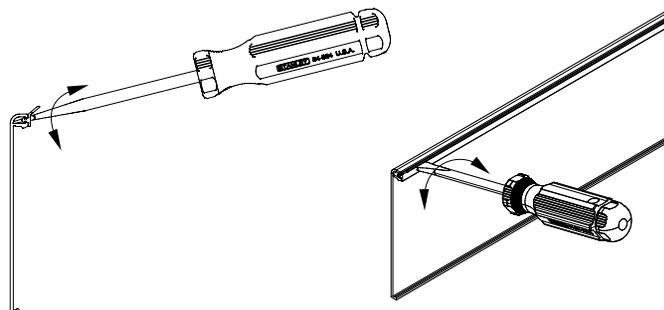
15

3.14 Preparación del perfil de cobertura

Preparación del perfil de cobertura

Para asegurar un ajuste firme del perfil de cobertura, doble la lengüeta del clip en 3-4 puntos a lo largo del perfil de la cubierta si es necesario.

Para ello, inserte un tornillo ranurado entre la junta de goma y el perfil de cobertura y gírelo. La lengüeta del clip está doblada hacia arriba.



16

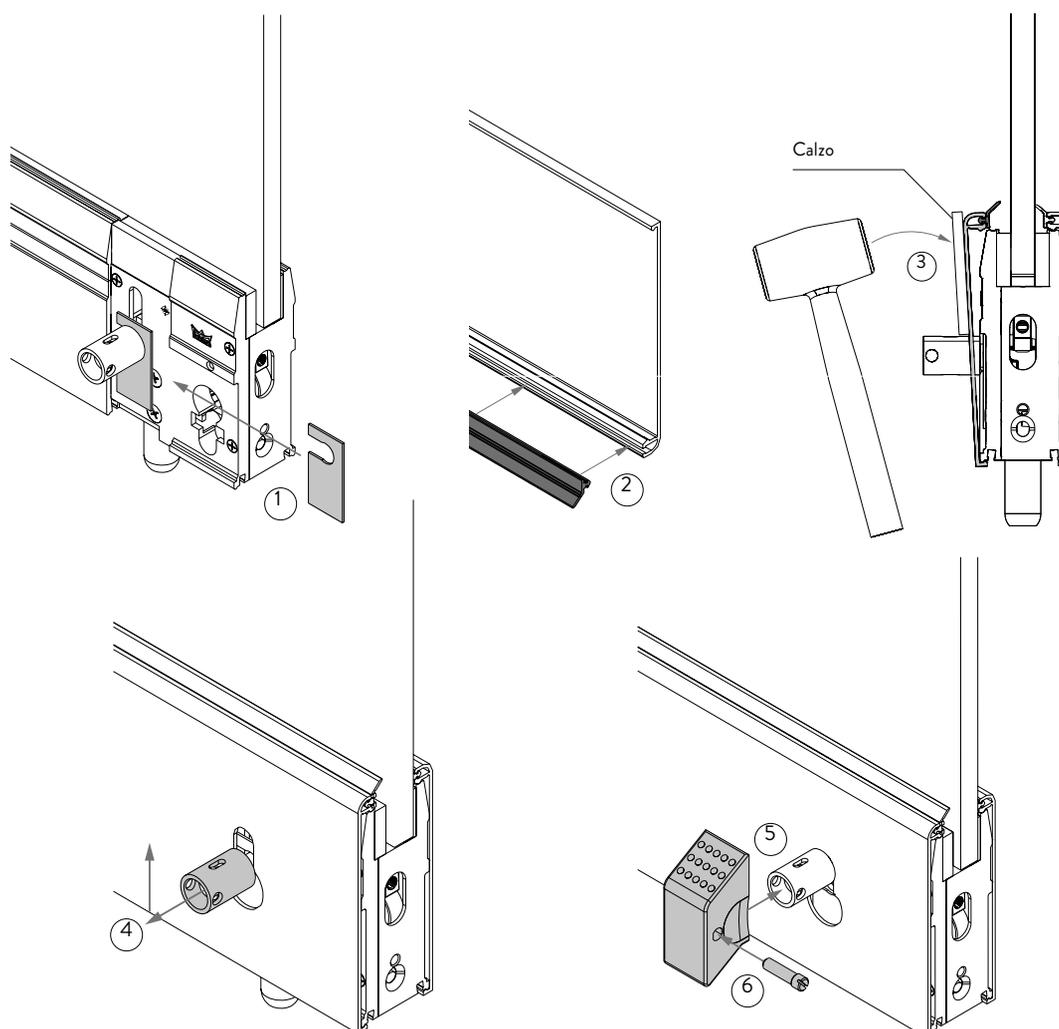
3.15 Montar el botón del fijador frontal

Bloquee la hoja e introduzca la pantalla detrás del manguito, sobre el eje.

Monte a continuación la chapa de cubierta del modo siguiente: Introduzca la junta de goma en toda la longitud en el perfil tapa. Coloque el perfil tapa abajo, en el plinto, y fíjelo cuidadosamente con clips a dicho carril usando un suplemento y un martillo de nylon.

Tire del manguito y desbloquee la hoja de modo que el manguito quede sobre la chapa de cubierta.

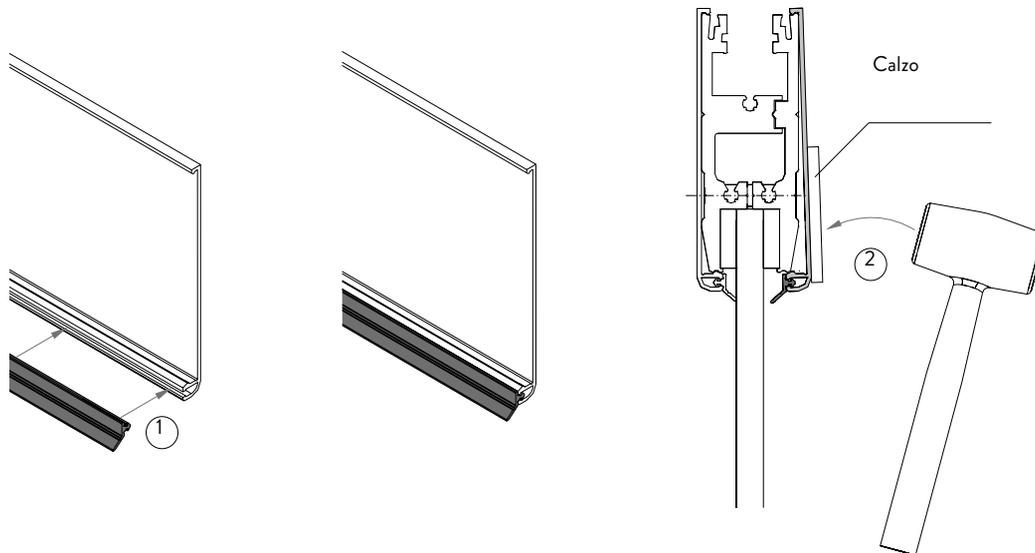
Desplace entonces el botón del fijador frontal en línea recta sobre el manguito hasta que el orificio de fijación quede en el manguito y el botón, sobre un eje. Introduzca el tornillo de fijación y enrosque el botón con el manguito.



17

3.16 Montaje de los perfiles embellecedores restantes

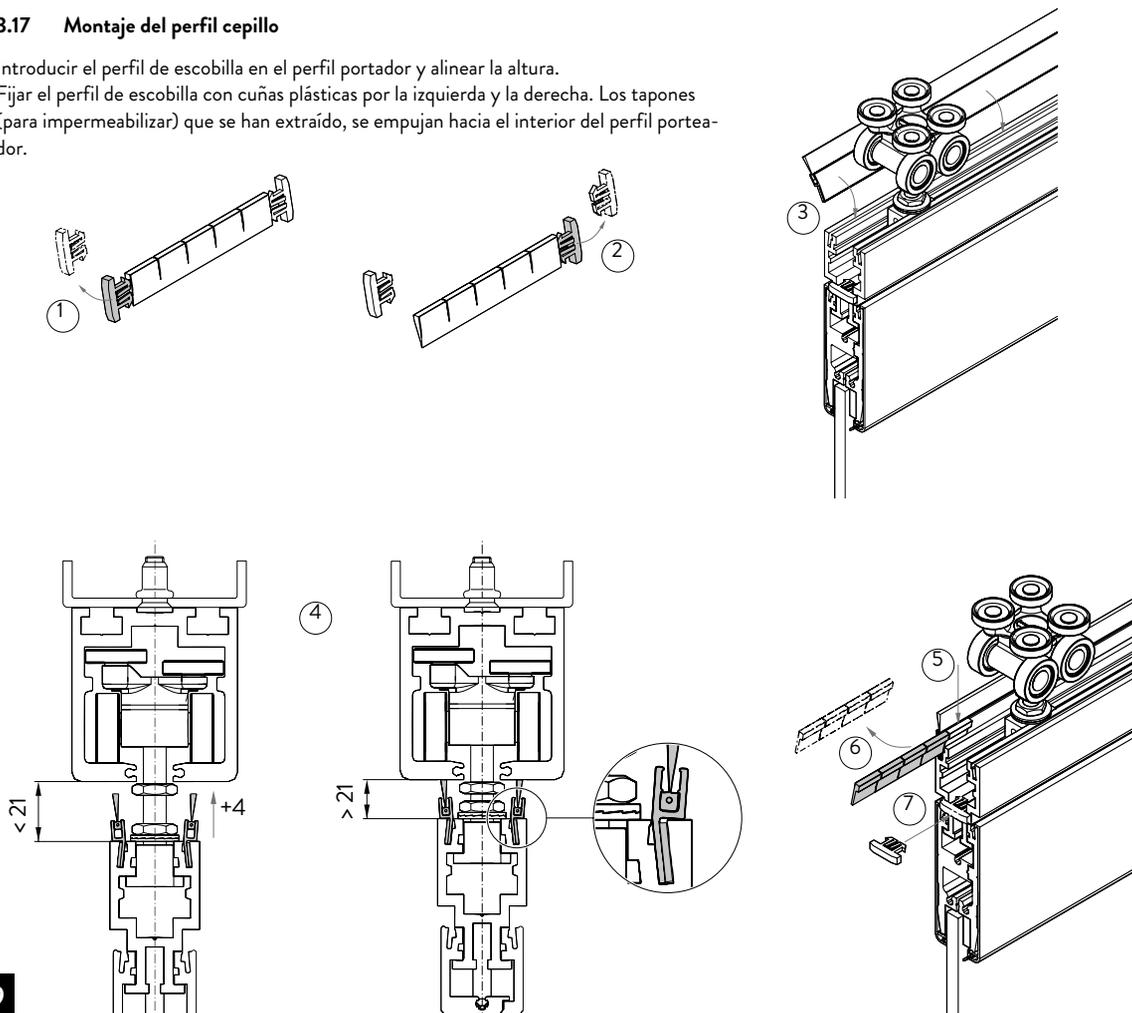
Introduzca la junta de goma en toda la longitud en el perfil tapa. Coloque el perfil tapa arriba, en el carril guía de puerta, y fíjelo cuidadosamente con clips a dicho carril usando un suplemento y un martillo.



18

3.17 Montaje del perfil cepillo

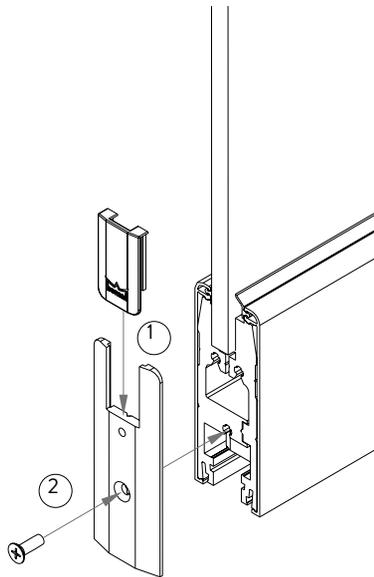
Introducir el perfil de escobilla en el perfil portador y alinear la altura. Fijar el perfil de escobilla con cuñas plásticas por la izquierda y la derecha. Los tapones (para impermeabilizar) que se han extraído, se empujan hacia el interior del perfil portador.



19

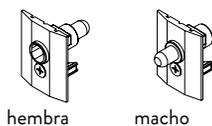
3.18 Montaje de las tapas laterales

Coloque la tapa de plástico en la cubierta frontal, y fije la tapa lateral con el tornillo en el plinto.

**20**

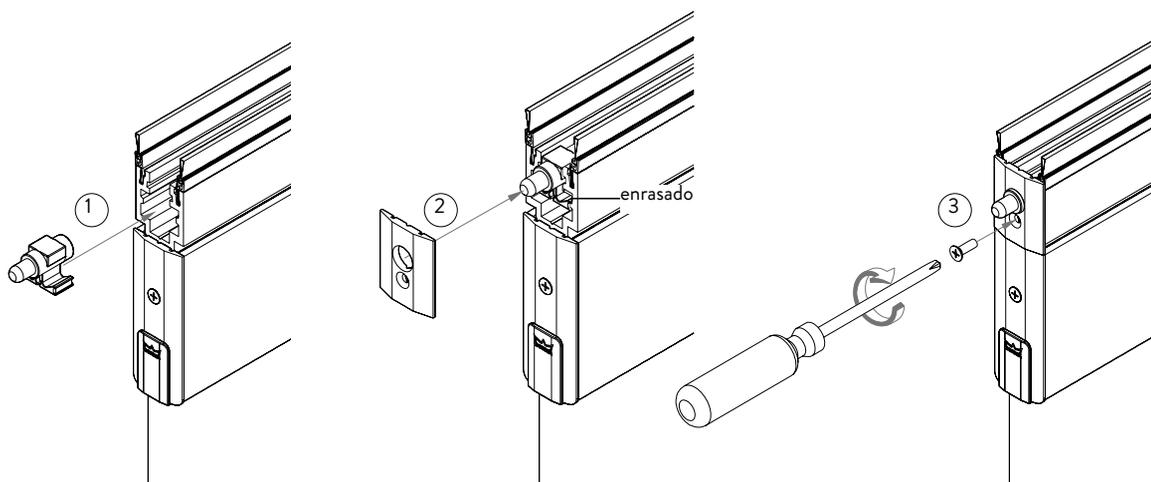
3.19 Montaje del bloque de fijación combinable

+ Tenga en cuenta las posibilidades de conexión con el bloque de fijación combinable (véase capítulo 2.6.).



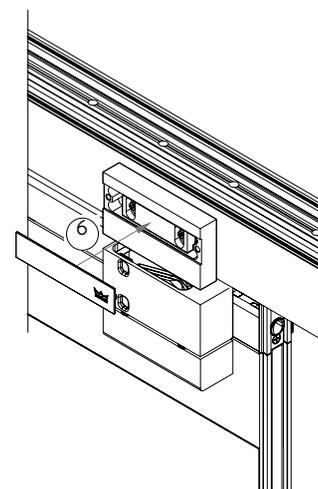
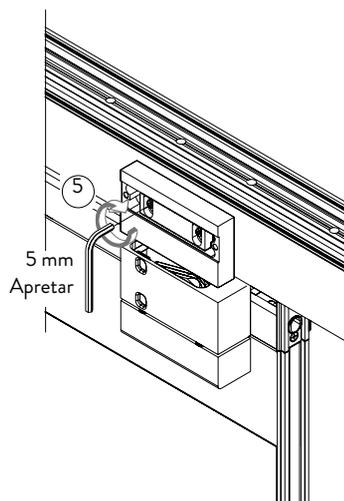
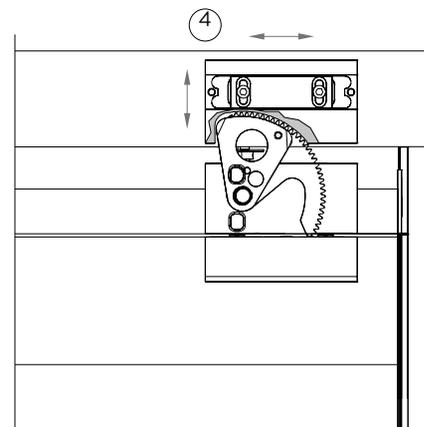
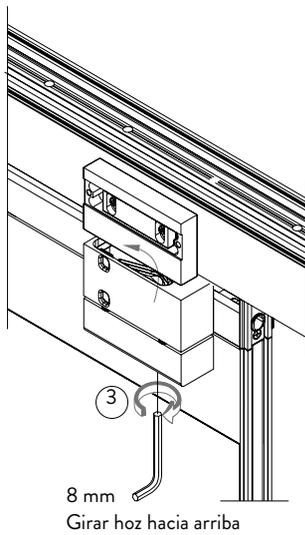
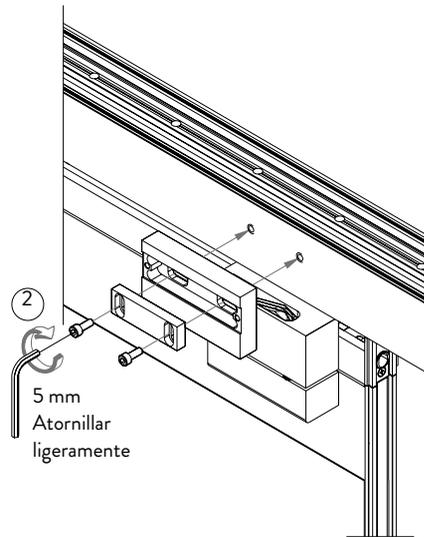
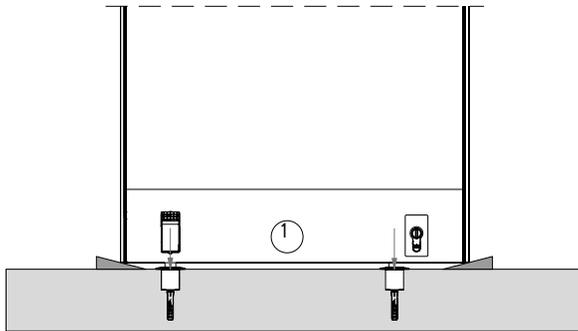
hembra

macho

**21**

3.20 Montaje del pestillo cardán

Posicionar, fijar y asegurar las hojas con cuñas.



4. Montar un cierrapuertas TS 92/93 (opcional)

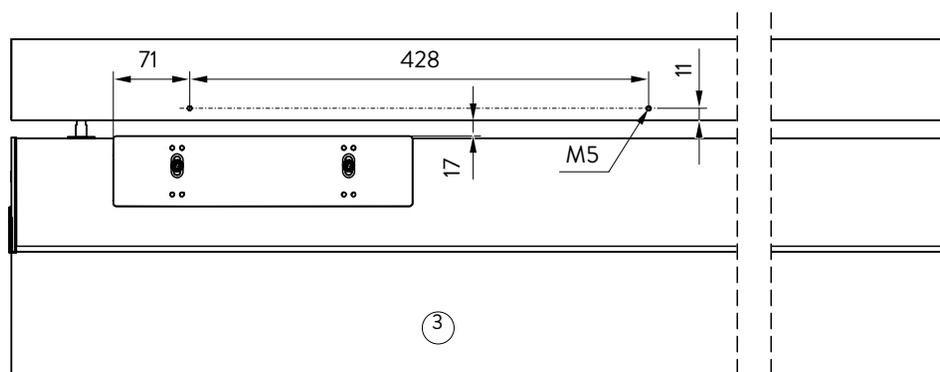
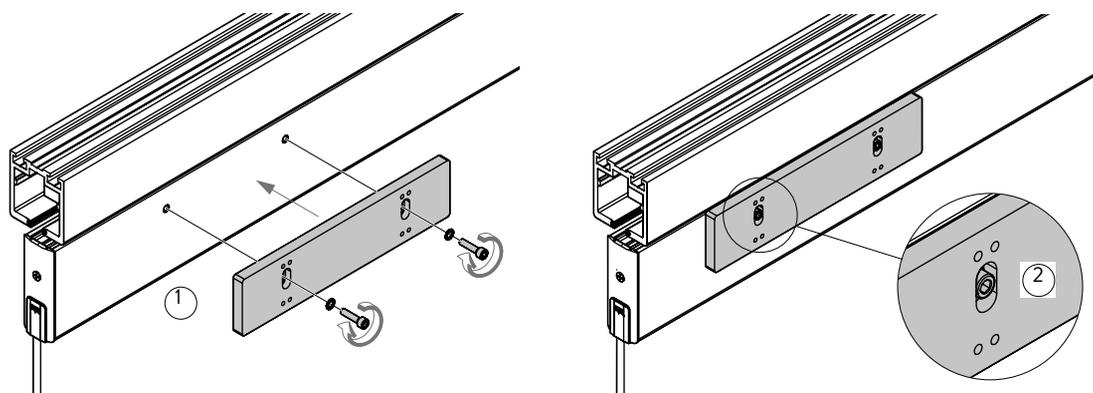
Si se prevé un cierrapuertas en una hoja pivotante, el carril guía de puerta o el perfil de soporte están preparados para ello.

Montar la placa distanciadora en el carril guía de puerta o en el perfil de soporte (1).

Al hacerlo, preste atención a que los agujeros alargados se encuentren en la zona superior de la placa distanciadora (2).

Perforar el carril guía deslizante siguiendo el patrón de perforación dado (2x M5) (3).

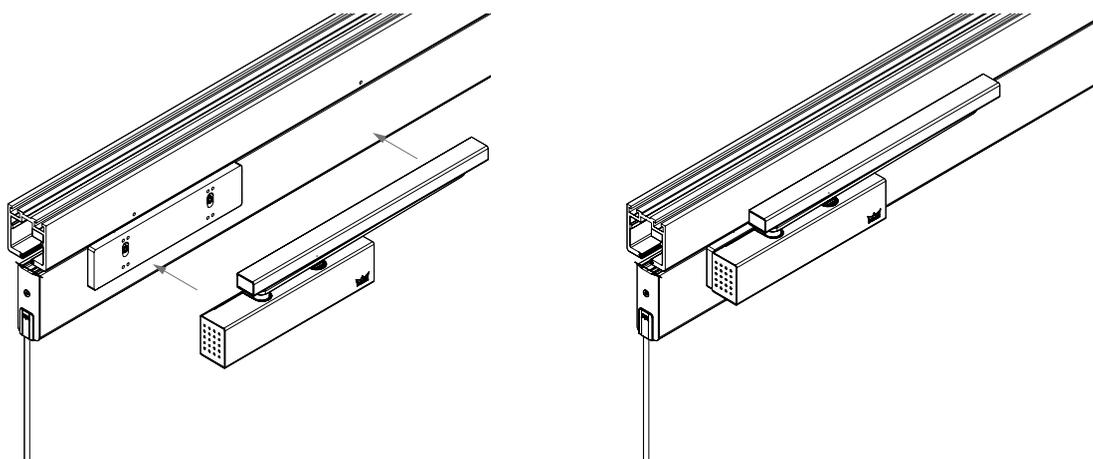
+ No se puede utilizar para este montaje la plantilla suministrada con el cierrapuertas.



Montar el cierrapuertas según las instrucciones de montaje adjuntas en la hoja pivotante.

Colocar la placa de montaje del cierrapuertas en el medio de la placa distanciadora ya montada.

Montar los carriles de rodadura enrasados debajo con el carril guía deslizante.

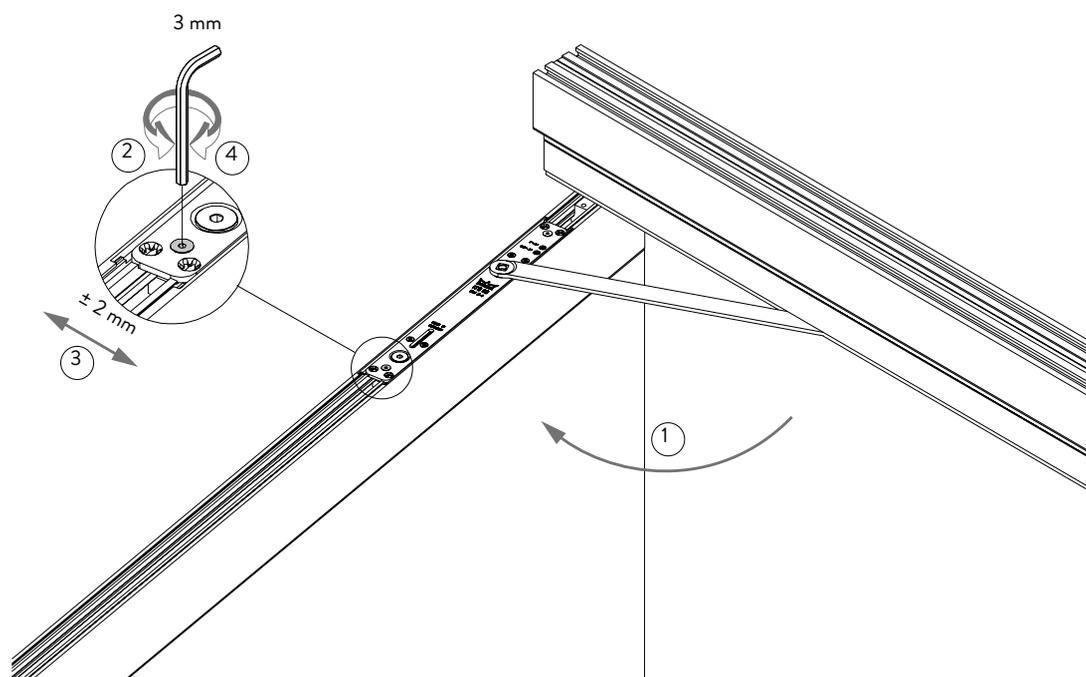


1

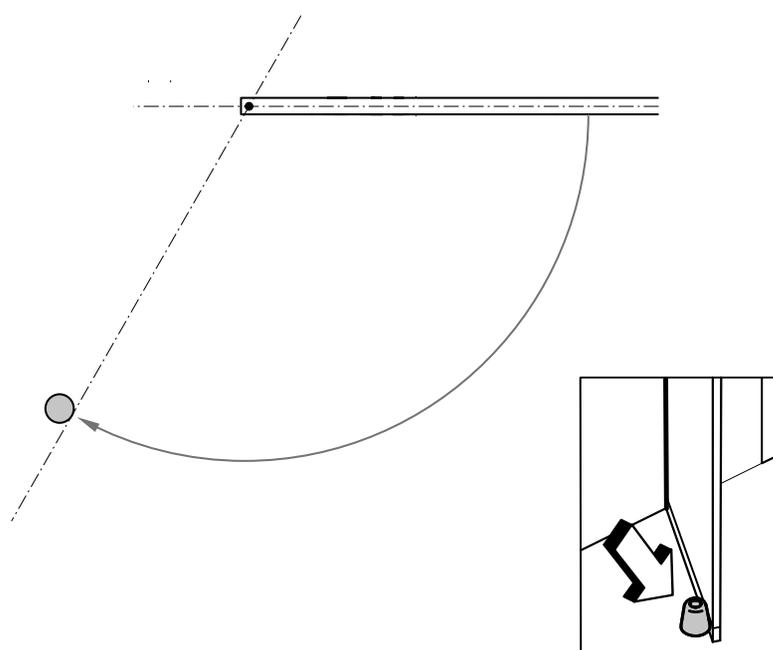
5. Ajustar la posición cero en el ITS 96

Abra la hoja corredera pivotante/de vaivén. Afloje el tornillo de la pieza de sujeción (llave Allen de 3 mm). El ITS 96 se puede ajustar ahora ± 2 mm en la posición cero. Presione para ello el ITS en la dirección del lado de desplazamiento y, a continuación, vuelva a fijar el tornillo.

- + Con respecto a otros ajustes del freno, observe las instrucciones de montaje adjuntas.



Los limitadores de apertura de los cierrapuertas no deben utilizarse como batiente o tope. Utilizar topes de puerta.

**1**

Moving Details.

6. Desmontaje el perfil de cobertura



ATENCIÓN

Daños materiales por acción indebida.
- ;No utilice un destornillador o similar!

Retire el perfil de cobertura del listón de la puerta con un cubo de bloqueo (Art.-Nº.: 81640200099).

